



CONVERSATIONS AVEC MA MÈRE

d'après le film argentin *Conversaciones con Mamá*
de Santiago Carlos Ovés

espace et mise en scène Didier Bezace, Laurent Caillon, Dyssia Loubatière

DU 5 AU 7 FÉVRIER 2009

THEATRE DE GRAMMONT

jeu	05.02	19h
ven	06.02	20h45
sam	07.02	20h45

durée : 1h15


Théâtre des Treize Vents
centre dramatique national
du languedoc-roussillon
montpellier

d'après le film argentin *Conversaciones con Mamá* de Santiago Carlos Ovés
adaptation théâtrale Jordi Galceran
traduction Dyssia Loubatière
espace et mise en scène Didier Bezace, Laurent Caillon et Dyssia Loubatière
avec

Didier Bezace *Jaime, le fils*

Marcel Goguey *Gregorio*

Isabelle Sadoyan *La mère*

et dans le rôle de *l'enfant* en alternance :

les 5 et 7 février Lucas Lombardi

le 6 février Matthieu Bourdin

lumières David Pasquier › costumes Cidalia Da Costa › assistée d'Anne Yarmola › maquillages
et coiffures Cécile Kretschmar › régie générale Richard Ageorges › régie lumières David Pasquier ›
régie plateau Marcel Goguey › régie son Géraldine Dudouet › maquilleuse Hermia Hamzaoui ›
effets spéciaux Atelier François Devineau

production Théâtre de la Commune - Centre dramatique national d'Aubervilliers


création octobre 07

remerciements à Ana Jelin / Producciones teatrales contemporáneas

Durant la saison 06/07 consacrée aux Mères, Didier Bezace découvre le film argentin *Conversaciones con Mamá* portraits sensibles d'une mère et de son fils sur fond de crise économique - l'Argentine en 2001 en connut une sévère. Séduit par le non-conformisme et l'humour du personnage de Mamá, il fait avec Isabelle Sadoyan une lecture du scénario devant un public à l'attention particulièrement chaleureuse. Ce spectacle est le prolongement de cette lecture.

Argentine, 2001. Mamá a 82 ans, son fils Jaime, 55. Ils vivent chacun dans des mondes différents, étrangers l'un à l'autre : Mamá se débrouille toute seule dans un appartement prêté par son fils ; lui mène une vie confortable avec femme et enfants dans une belle villa. Jusqu'au jour où la crise économique s'invite dans leur quotidien. Tout s'effondre pour Jaime... sauf la tendresse irremplaçable de sa mère, son espiègle sagesse, son goût têtu de la liberté qu'il redécouvre au cours de six conversations drôles et émouvantes, se déroulant comme autant de petits actes d'une reconnaissance mutuelle et définitive.

Didier Bezace



RENCONTRE

Le jeudi 5 février à l'issue de la représentation avec l'équipe de création.

Santiago Carlos Ovés, scénariste et réalisateur du film argentin *Conversaciones con Mamá*. Assistant réalisateur dès les années 60 et scénariste de films, il a réalisé son premier long métrage en 1987 : *Revancha de un Amigo*. Ont suivi : *El Verso* en 1996, *Asesinato a Distancia* en 1998 et *Gallito Coego* en 2001. Il a travaillé également pour la télévision. Pour le personnage de Mamá, je me suis inspiré de ma propre mère. Elle a quatre-vingt-dix ans. Je suis très inquiet de voir qu'une société comme la nôtre a tendance à abandonner les personnes âgées à leur propre sort. Je ne parle pas seulement de ce qui se passe en Argentine, je crois que c'est valable pour toutes les sociétés. C'est très difficile pour un créateur, un artiste, de ne pas prendre en compte ce qui se passe réellement dans son pays. Mais en écrivant *Conversaciones con Mamá*, je me suis dit que le thème de la relation entre une mère âgée et son fils adulte était universel et qu'il pouvait toucher au-delà du public local.

Santiago Carlos Ovés

Didier Bezace, metteur en scène.

Co-fondateur en 1970 du Théâtre de l'Aquarium à la Cartoucherie, il a participé à tous les spectacles du Théâtre de l'Aquarium depuis sa création et jusqu'en 1997 en tant qu'auteur, comédien ou metteur en scène. Il est directeur du Théâtre de la Commune, Centre dramatique national d'Aubervilliers depuis le 1^{er} juillet 1997 et continue d'être acteur au cinéma et au théâtre.

Isabelle Sadoyan est cette mère, ronde et légère, rayonnante comme un puits de lumière. Elle a presque l'âge du rôle, elle qui fut pionnière de la troupe de Roger Planchon au TNP de Villeurbanne et qui tourna dans près d'une cinquantaine de films. On pourrait croire qu'elle est entrée dans ce personnage de femme fleur dans la fleur d'un âge avancé, comme dans une seconde peau. Avec une authenticité stupéfiante, tantôt mutine, tantôt absente, puis tout à coup réelle, les pieds collés au sol, et aussitôt la tête ancrée dans quelque nuage, imprévisible et charmeuse. Tout simplement irrésistible.

Caroline Alexander, *Webethea*

PROCHAIN SPECTACLE

Vers toi terre promise

de Jean-Claude Grumberg

mise en scène Charles Tordjman

DU 24 AU 28 FÉVRIER 09

Théâtre de Grammont

DANS LE HALL DU THÉÂTRE

vous trouverez :

- . un point librairie Sauramps
- . une restauration légère proposée par l'équipe du Baloard

EXPOSITION

Marc Ginot expose ses photographies des dernières créations du Théâtre des Treize Vents

THÉÂTRE DES TREIZE VENTS

BUREAU DE LOCATION

Hall de l'Opéra Comédie, Montpellier

Tél. 04 67 99 25 00

ADMINISTRATION

Domaine de Grammont

CS 69060 - 34965 Montpellier cedex 2

Tél. 04 67 99 25 25

www.theatre-13vents.com

